



☑ Guía Educativa Para Los Votantes En Las Elecciones De La Junta Escolar de Paterson

Septiembre 2016

El Fondo de Educación de Paterson (PEF) es una organización sin fines de lucro cuya misión es estimular la acción de la comunidad para cambiar el modo en que las Escuelas Públicas de Paterson aseguren que todos los niños consigan estándares altos.

Nuestros Objetivos

☑ *Construir la capacidad cívica de nuestra comunidad para apoyar, vigilar y abogar por la reforma de educación.*

☑ *Educar y permitir que los líderes de la comunidad entiendan y actúen para hacer los cambios educativos necesarios.*

☑ *Proporcionar un foro para que la comunidad pueda participar con eficacia y decidir en los procesos de educación.*



*Paterson Education Fund
152 Market Street Suite 208
Paterson, NJ 07505
973-881-8914 voice
973-881-8059 Fax*

www.paterson-education.org

¡Los Niños de Paterson Necesitan Su Voto!

Después de 25 años bajo el control del Estado, finalmente estamos progresando hacia el control local de las escuelas públicas de Paterson. Paterson recupero control de Operaciones, Fiscal y Personal. Hay una expectativa que las áreas restantes, Instrucción & Programa y Gobierno serán retornados en los próximos 2 años.

Cuando la Junta obtenga control del Gobierno, tendrá plena autoridad para decidir quién será el Superintendente. Como nuestro Superintendente actual es apuntado por el Estado, es probable que estaremos en busca de un nuevo candidato. Los miembros de la Junta Escolar que elegimos el 8 de noviembre, tendrán un papel crucial. Usted también tiene un papel crucial. ¡Su voto será contado en la selección de los 4 miembros de esta Junta Escolar de 9 miembros!

En adición de contratar y despedir Superintendentes, La Junta Escolar tiene varios papeles importantes. Como líderes elegidos de la comunidad, ellos deben escuchar el punto de vista de la comunidad e incorporar nuestras necesidades al tomar decisiones. Los miembros de la Junta Escolar deben de tener la capacidad de compartir esa visión. Necesitan comprender que su papel es póliza y supervisión, y no administrativa. Ellos deben de estar dispuestos a colaborar con sus colegas y el Superintendente para avanzar el distrito. ¡Ahora que el distrito se enfrenta a la crisis de recibir menos fondos del Estado y recortes del presupuesto, ellos deberían absolutamente poner las necesidades de los niños primero!

La información es esta guía le ayudara a hacer un voto informado. Le animamos a usted que lean la guía minuciosamente y que también busque información adicional. El Foro de Candidatos de PEF saldrá al aire en el canal de Paterson Education Access hasta el día de elección. También lo publicaremos en nuestra página de Facebook. Otras organizaciones de la comunidad probablemente tendrán foros de candidatos. Por favor aprovechen cada oportunidad para conocer a los candidatos cara a cara. Hagan algunas de las preguntas clave que tenemos en nuestra red social o haga su propia lista.

Los candidatos por términos de 3 tres años incluyen titulares Christopher Irving, Flavio Rivera y Kenneth Simmons además de Joseph Atallo, Emanuel Capers, Stacey Coleman y Corey Teague.

Dos Años –Termino No Vencido: titular Errol Kerr y Manny Martinez.

Candidatos a la Junta Escolar de Paterson 2016

La siguiente información fue proporcionada por los candidatos. Donde no hay información, los candidatos no respondieron. PEF no ha verificado la información pero lo publica como servicio a la comunidad. Dirija sus preguntas directamente a los candidatos.

Candidatos por un término de 3 años [2017-2020]. Elegir 3.

Joseph Atallo – Ninguna información fue proporcionada por el candidato.

Emanuel Capers, 155 Sherwood Avenue. Celular: 973-572-5223. Correo electrónico:



teamecapers@gmail.com. **Empleo:** Fundador y Director de 4th and Inches Foundation. **Años de Residencia en Paterson:** 31 años. **Educación:** Primaria - Dr. Martin Luther King Jr, High School - Don Bosco, Universidad – William Paterson University, Clase del 2009. **Familia:** Esposa, Christina Capers, dos Hijas Zyira y Leah Capers.

Participación en las Escuelas Públicas de Paterson: Entrenador de Fútbol de Secundaria, Consejero y Mentor. **Participación Cívica:** Patrocinador y co-patrocinador de programas y eventos, cual incluyen la Campaña de Regreso a Clases, Competencia Anual de Escribir Ensayos, Campaña de Mantener a Alguien Caliente, Campaña Para Colectar Pavos Para el Día de Acción De Gracias, el Proyecto del Jardín de Westside, Campamentos de Deportes, Paneles de Discusión para la Comunidad y Eventos para Recaudar Fondos. Recientemente patrocino un viaje gratis al Liberty Science Center

para el Campamento Books and Balls, tambien participo en varios “Stop the Violence” concentraciones, cual ayuda promocionar un Paterson más seguro. Además, su dedicación en server su comunidad lo ha ayudado a alcanzar niños y familias entre la Ciudad de Paterson a través de servicio directo. **Asistencia a las reuniones de la junta directiva en los últimos seis meses:** 3. **Tres asuntos de interés:** (1) Calidad de Liderazgo. (2) Participación de los Padres. (3) Una Financiación Adecuada.

Stacey Coleman, 299 East 31st Street. Celular: 973-814-2936. Correo electrónico:



coleman6forboe@gmail.com. **Empleo:** Trabajador Social Supervisor, Junta de Servicios Sociales de Passaic County, Profesor Adjunto, Departamento de Familia y Estudios de Niño, Montclair State University. **Años de Residencia en Paterson:** Toda la vida. **Educación:** Master en Ciencias Administrativas; Fairleigh Dickinson University, Bachillerato de Artes; Ciencia Política, Morgan State University, Graduado de Eastside HS. **Familia:** Madre soltera de dos hijos adultos. Una nieta, que actualmente asiste a la Escuela Pública de Paterson. **Participación en las Escuelas Públicas de Paterson:** **Participación Cívica:** Actualmente el Comisario de la Junta de Planificación de Paterson durante los últimos tres años; actualmente Miembro Ejecutiva de la Junta, (PWA) Professional Workers Association Union; actualmente miembro del Comité de búsqueda de Passaic County College; un

miembro activo del Alpha Kappa Alpha Sorority, Inc. y el Fundador de la Fundación Salvando a un Niño, Inc. una organización juvenil sin fines de lucro. **Asistencia a las reuniones de la junta directiva en los últimos seis meses:** 3. **Tres asuntos de interés:** (1) Mejorar las líneas de comunicación: la necesidad es tener una comunicación clara, concisa, respetable y libre entre el distrito de la escuela, el gobierno de la ciudad y la comunidad. Entendiendo que las preguntas importantes permiten resultas más aceptables, más participación de los padres y hacen que la educación de nuestros niños sea un esfuerzo del grupo. (2) Responsabilidad fiscal: Hay una necesidad que el distrito ponga más dinero en las clases de las escuelas, para asegurar que nuestros estudiantes estén mejor equipados para competir en la sociedad. Cuando hay una falta de suministros y maestros, nuestros hijos se enfrentan a la adversidad. Mantenimiento de edificios es de importancia también. Los niños necesitan de ambientes saludables para poder prosperar. (3) Perfeccionar el currículo académico para nuestros estudiantes: A nuestros niños le falta competencias básicas, fonética, caligrafía, técnicas de estudio, comprensión de lectura y gramática. También nos enfrentamos a una situación de desventaja en cuanto a tecnología, cursos de educación financiera, oportunidades de prácticas y cursos de preparación para la Universidad, con inscripción dual. Todos nuestros niños deberían tener la oportunidad para prepararse para la Universidad, así como oportunidades de comercio.

Dr. Christopher C. Irving, 113 Dundee Avenue. **Celular:** 973-348-5002. **Correo electrónico:**



chris4paterson@gmail.com. **Empleo:** Passaic County Workforce Development Board, Director Ejecutivo. **Años de Residencia en Paterson:** Toda la vida. **Educación:** BA Ramapo College de NJ, MA- William Paterson University, y Ed.D – Seton Hall University. **Familia:** Jocelyn Irving-madre, Farrah Irving-hermana, Herman Irving-hermano. **Participación en las Escuelas Públicas de Paterson:** Actualmente Miembro de La Junta Escolar de Paterson (Presidente). **Participación Cívica:** Septiembre 2011, 2012, 2014 – Foros de College and Crier, Junio 2011, 2013, 2015-Beca Sabado, 2012, 2013, 2016 – Día de Chequeo de Visión y Lentes. **Asistencia a las reuniones de la junta directiva en los últimos seis meses:** Todas. **Tres asuntos de interés:** (1)

Mejorar las tasas de matemática y alfabetización de Todos nuestros niños. Estas dos áreas de contenidos son la piedra angular del proceso educativo. Como una comunidad tenemos que garantizar que todos los niños son capaces de funcionar a nivel de grado. (2) Garantizar que todas nuestras escuelas están seguras y ordenadas para garantizar aprendizaje ocurren. (3) Mejorar el compromiso del distrito hacia nuestros padres y la comunidad a participar en el proceso de la educación.

Flavio Rivera – Ninguna información fue proporcionada por el candidato.

Corey L. Teague, 65 Prince Street. **Teléfono:** 973-782-4011. **Celular:** 973-767-5980. **Correo electrónico:**

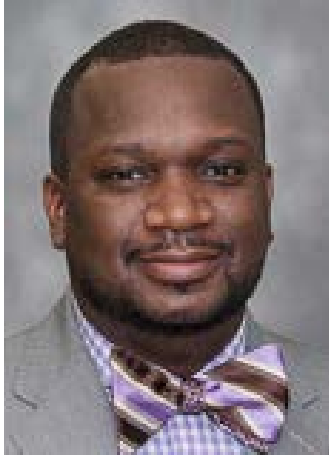


clewisteague@gmail.com. **Empleo:** Abogado de los Padres (voluntario), Terapeuta Conductual, Reflexólogo, Consejero & Mentor. **Años de Residencia en Paterson:** Residente de toda la vida. **Educación:** Completo Programa de Artes Culinarias en PCCC, obtuvo el Certificado de Terapia del Comportamiento, Ordenado como un Ministro 1997. **Familia:** Casado 12 años con Keshanna Teague, 2 hijos Kaniyah (10) y Corey (7). **Participación en las Escuelas Públicas de Paterson:** Ex Miembro de la Junta Escolar de Paterson. Asistí cada reunión, trabajo con los padres constantemente. Además, he hecho más viajes a Trenton para luchar por los niños de Paterson en solo 2015, más que cualquier miembro actual de la Junta Escolar. Desde oponerme de hacer el PARCC un requisito para la graduación de la secundaria, a lamentar menos fondos, que es ilegal, para las Escuelas Públicas de Paterson. **Asistencia a las reuniones de la junta directiva en los últimos seis meses:** 6. **Tres asuntos de**

interés: (1) Financiamiento: El NJDOE actualmente nos está dando menos fondos ilegalmente. En el 2018, PPS se estará enfrentando a un déficit de \$186 Millones de dólares que causará caos si no se corrige pronto. (2) La falta de programas de Artes: Los estudiantes han sido despojados sistemáticamente de todos los programas de Artes. El arte permite que los estudiantes exploren su imaginación, les permite expresar sus sentimientos más profundos. El arte es esencial a la experiencia educativa total de cada estudiante. Debe ser reintegrado. (3) La necesidad de participación de los padres: Esto ha sido por lejos la montaña más difícil subir. Sin embargo, lo he dominado. En el 2011, fabrique una forma para involucrar a los padres y usar todo su potencial. Con una audiencia de los medios de comunicación social en los miles, se ha convertido en una ciencia para mí poder alcanzar a los padres.

☑ ¡Vote el 8 de Noviembre porque de esto depende el futuro de nuestros niños! Busque los candidatos de la Junta Escolar en la parte inferior de su votación de elección general.

Kenneth L. Simmons (Coach Kenny), 76 E. 36th Street. **Celular:** 201-538-6143. **Correo electrónico:** klsimmons007@gmail.com. **Años de Residencia en Paterson:** Residente de Paterson toda la vida. **Participación en las Escuelas Públicas de Paterson:** Actual Comisionado de la Junta Escolar de Paterson en el segundo término. **Participación Cívica:** Miembro Fundador y Vice Presidente de Paterson Cares; Mentor y activista de la comunidad; Miembro del Integrity Lodge #51 Free and Accepted Masons PHA, Miembro del Golconda Temple #24 Prince Hall Shriners. **Tres asuntos de interés:**



Mejora de currículo e instrucción de clase: Utilizando un enfoque de instrucción distrital para satisfacer las necesidades de los estudiantes. Prácticas en todas las clases que apoyan el enfoque instruccional, configuraciones de las clases que apoyan el enfoque instruccional, materiales consistentes, y recursos utilizados estratégicamente para apoyar el enfoque instruccional, todo el personal de la escuela participando en la instrucción. Mirando el trabajo del estudiante y datos en relación con los estándares de aprendizaje del Distrito/Estatil para identificar las necesidades

de los estudiantes, mejorar las asignaciones y la instrucción, evaluar el progreso del estudiante e informar desarrollo profesional. Maestros desarrollando ejemplares de buen trabajo, muestra de trabajo de los estudiantes que cumplan estándares y refleja el enfoque instruccional, desarrollo profesional basado en las necesidades de los maestros y estudiantes y tutoría entre iguales.

Candidatos por un término de 2 años [2017-2020]. Elegir 1.

Errol S. Kerr, 216 East 30th Street. **Teléfono:** 973-742-7042. **Celular:** 201-757-9966. **Correo electrónico:** errolesk@aol.com. **Empleo:** Semi-Retirado. **Empleo anterior:** Glory Global Solutions (1988-2013). **Años de Residencia en Paterson:** 36 años. **Educación:**



Ramapo College: Licenciatura en Ciencias en Administración de Empresas con una concentración en Publicidad. **Familia:** Casado: Dos hijos y tres nietos. **Participación en las Escuelas Públicas de Paterson:** **Participación Cívica:** Miembro de la Junta Escolar de Paterson desde: 2006 hasta el presente; Presidente de la Comisión Fiscal desde 2006-2015: También serví como miembro del Comité de Currículo durante el mismo período. En mi trabajo para mejorar la calidad de la educación en el distrito, me he asociado con Paterson Educational Fund (PEF) en muchas ocasiones antes de mi elección a la Junta y durante mi ocupación como miembro de la Junta. Algunas de las iniciativas cuales trabajamos juntos incluyeron; yendo a la ciudad de Nueva York para observar y estudiar el modelo de las escuelas de la comunidad, talleres y defensa en

Trenton para aumentar fondos para nuestras escuelas, Iglesia: Miembro del Love of Jesus Outreach Ministries 385 Broadway. **Asistencia a las reuniones de la junta directiva en los últimos seis meses:** No he faltado a ninguna de las reuniones regulares de la Junta o talleres desde el inicio del año calendario. **Tres asuntos de interés:** (1) Financiación plano: Este es un tema que resuena profundamente conmigo. El costo asociado con el personal de instrucción solo representa aproximadamente 70% del presupuesto operativo del distrito. Mientras financiación sigue plano, ese número crece más cada año exponiendo al distrito a un grave desastre financiero si nada cambia. El hecho es – Si esta tendencia no se invierte, más temprano que tarde, nuestra capacidad para proporcionar algunos servicios básicos se verá afectada severamente. Esto se tiene que arreglar y arreglarse pronto. (2) Compromiso Parental: La investigación ha demostrado que los niños realizan un nivel superior cuando los padres participan en su desarrollo social, emocional y educativo. Desafortunadamente, no estamos viendo la clase de respuesta de nuestros padres que nos indica que entienden el peligro al cual exponen a sus hijos cuando no se comprometen a ese nivel. Considero esto como una violación grave en nuestra capacidad para avanzar en nuestro sistema educativo, y yo estoy comprometido a encontrar una salida a este atolladero. (3) Cerrando la Brecha del Éxito: Este debe ser el propósito principal de todos los que buscan servir en esta capacidad. Hemos estado experimentando un renacimiento refrescante en los últimos tiempos en cuanto a mejores resultados. Sin embargo, hay que hacer mucho más para llegar al sitio donde deberíamos estar. Me comprometo a conseguir la tecnología necesaria para todos los niños en el distrito.

Manny Martinez, Jr., 19 Market Street. **Teléfono del Trabajo:** 973-413-2057. **Correo electrónico:** memartinez@optonline.net, mmartinex@ccsp.org. **Empleo:** Maestro/Director de las Escuelas de la Comunidad en la Escuela Charter de la Comunidad de Paterson, Propietario de Negocio – Martinez Memorial LLC. **Años de Residencia en Paterson:** 40 años como un residente de Paterson. **Educación:** Maestría en Liderazgo Educativo y Licenciatura de Ciencia Mortuorio. **Familia:** Familia ha vivido en Paterson más de 55 años. **Participación en las Escuelas Públicas de Paterson:** Antiguo Maestro del Primer Grado en las Escuelas Públicas de Paterson y Ex Comisionado del al Junta Escolar de Paterson (2012-2016). **Participación Cívica:** Miembro de numerosas organizaciones de toda la ciudad incluyendo a Team Hope y voluntario en innumerables eventos. **Asistencia a las reuniones de la junta directiva en los últimos seis meses:** 3. **Tres asuntos de interés:** (1) Desarrollo Curricular – debemos infundir un renovado sentido de rigor, compromiso y la diferenciación en todos nuestros salones de clases garantizando que todos nuestros



estudiantes se alcanzan. (2) Las Artes – recursos adicionales deben distribuirse hacia las artes. Los datos indican que los estudiantes que participan en las artes son más propensos a tener un mejor desempeño académico. Uno de los momentos culminantes trabajando en la Junta durante mi primer mandato era ayudando traer el Proyecto de Música de Paterson en las Escuelas Públicas de Paterson. (3) Recreación/Programación Extraescolar – nuestros estudiantes no tienen un acceso adecuado o recursos o programación de calidad después de que concluye el día escolar. Servicios de apoyo se necesitan urgentemente para asegurar el logro académico, además de ofrecer padres que trabajan la oportunidad de tener a sus hijos en un lugar seguro y un ambiente productivo mientras están todavía en el trabajo.

☑ Miembros de la Junta Escolar de Paterson 2016 Asistencia

Registro de asistencia de: reuniones de taller, reuniones especiales y reuniones regulares, Enero 2016 – Agosto 2016. Datos sobre la asistencia se toman de minutos oficiales de la Junta Escolar de la red

http://www.paterson.k12.nj.us/11_BOE/BOE.php

Fin del término 2016	Taller 5	Especial 11	Regular 5	Fin del término 2018	Taller 5	Especial 11	Regular 5
Christopher Irving	4	9 [1]	4	Oshin Castillo	5[1]	10 [4]	5 [1]
Flavio Rivera	3 [1]	11 [1]	2	Nakima Redmon	5	10 [1]	5
Kenneth Simmons	3	9 [1]	2				
Fin del término 2017				Tardanzas: [x]: Número de tardanzas por cada categoría de reuniones. Los miembros que llegan tarde pueden demorar la manera como se conduce la reunión.			
Chrystal Cleaves	5	9	4				
Jonathan Hodges	5	11 [1]	5				
Lilisa Mimms	4 [2]	8 [4]	5 [2]				

Visite estas páginas web para más información sobre asuntos de educación que afectan las Escuelas Públicas de Paterson



<http://paterson-education.org/> y <https://www.facebook.com/PatersonEducation/>



www.paterson.k12.nj.us La página web oficial del distrito.



www.state.nj.us/education Contiene todas las reglas que gobiernan nuestras escuelas y nuestros Reportes Escolares.



www.edlawcenter.com Para información sobre el Acta de Reforma Escolar del 2008 y otros asuntos de póliza de la Educación de NJ.



<http://www.dignityinschools.org> Desafía el problema sistémico de abandono escolar forzado en nuestras escuelas nacionales y aboga por el derecho humano de todos los jóvenes a una educación de calidad y a ser tratados con dignidad.

☑ Lo qué hace la junta de educación

Conforme a la Constitución del Estado de Nueva Jersey, el Estado es responsable de proporcionar educación para sus ciudadanos [cláusula: “el sistema cuidadoso y eficiente de escuelas libres, públicas”]. El Estado establece juntas escolares locales y requiere que estas dirijan las escuelas bajo sus [del Estado] reglas. Los poderes de la Junta Escolar son limitados; éste funciona bajo un juego muy completo de reglamentos conocidos como el Código Administrativo 6A de Nueva Jersey. Como un distrito operado por el estado, la Junta Escolar de Paterson es consultivo y no tiene ningún poder sobre el personal. Las acciones de la Junta Escolar pueden ser vetadas por el Superintendente Estatal.

➔ El papel más importante de la Junta Escolar es el de mantener al sistema escolar responsable por la educación de los niños de Paterson.

Los Miembros Actuales de la Junta de Educación



Dr. Christopher C.
Irving,
Presidente



Ms. Chrystal
Cleaves,
Vice Presidente



Ms. Oshin
Castillo



Dr. Jonathan
Hodges



Mr. Errol S.
Kerr



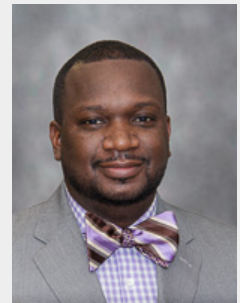
Dr. Lilisa
Mimms



Ms. Nakima
Redmon



Mr. Flavio
Rivera



Mr. Kenneth
Simmons

☑ El juramento de Oficina de la Junta de Educación

Cada miembro de la Junta Escolar toma el siguiente juramento de la oficina:

“Juro solemnemente (o afirmo) que apoyaré la Constitución de los Estados Unidos y la Constitución del Estado de Nueva Jersey, y que apoyaré con verdadera fe y lealtad a los gobiernos establecidos en los Estados Unidos y a este estado, bajo la autoridad de su gente, con la ayuda de Dios.

Juro solemnemente (o afirmo) que poseo las calificaciones prescritas según la ley para la oficina de miembro de una junta de educación y que yo realizare fielmente, imparcialmente y justamente todos los deberes de la oficina según lo mejor de mí capacidad con la ayuda de Dios.”

Mientras los miembros de la Junta Escolar son elegidos por ciudadanos locales, ellos son responsables al Estado de Nueva Jersey. Conforme a la Constitución de Nueva Jersey, ellos son responsables de proporcionar una educación “absoluta y eficiente”.

Nuestra Corte Suprema Estatal lo interpreta como una educación que los haga competitivos en el mercado laboral y capaz de ser buenos ciudadanos.



Guía Para Educar a los Votantes en las Elecciones de la Junta Escolar de Paterson

Preguntas sobre esta guía pueden ser dirigidas a Rosie Grant, PEF, 973-881-8914.

**El Día de Elecciones para la Junta Escolar es
Noviembre 8, 2016.**

Vote



**El futuro de nuestros niños depende de
esto.**

¡Es la pura verdad!

**Guía Para Educar a los Votantes en las Elecciones de la Junta Escolar de Paterson
¡Nuestros Hijos no Pueden Votar Pero Usted Si
Puede!**